

פרוייקט הנצחה על קירות מבנים היסטוריים בעיר קובל שנת 2025

אנדרו מירונויק - **Andrew Myroniuk**, הינו סטודנט הגר בקובל ולומד על ההיסטוריה של העיר ותושביה,

בדגש על התקופה שלפני מלחמת העולם השנייה.

ניתן לצפות בפירוטו ב- [פייסבוק](#) וב- [רשתות חברתיות נוספות](#)

נכון לעכשיו הוא עוסק בהנצחה של מבנים היסטוריים ושל אישים הקשורים בהם, כפי שניתן לראות בתמונה שלהלן -



בימים אלה אנדרו עובד על שני פרוייקטים:

1) שילוט להנצחת בית הקולנוע "אקספרס" (Express) שלימים שונה שמו ל - "סוויטוליאד" (Svitohlyad), והיה בבעלותו של הבנקאי היהודי משה פרל.



СПОРУДА МІСЬКОГО ТЕАТРУ ТА КІНОТЕАТРІВ «ЕКСПРЕС» ТА «СВІТОГЛЯД»
Роки побудови: початок ХХ століття

Бували міський театр була зведена на початку 1900-х років, за часів Російської імперії, у стилі раціоналізму з елементами архітектури модерну. На цьому ж місці у 1911 році в Ковелі з'явився один із перших кінотеатрів - кінотеатр «Експрес».

Відомо, що під час Першої світової війни в цій споруді також розміщувалися офіцерське казино та ресторан.

Після завершення Першої світової війни та подальших революційних війн між Польською Республікою у приміщенні театру облаштували кінотеатр, який м'г відтворити звукові фільми та вміщувати до 440 глядачів. Звалися й назва закладу. Кінотеатр отримав назву «Світогляд», а його власником був банкір Моше Перел.

Із закінчення міста радянською владою (1939-1941 рр.) кінотеатр було націоналізовано. Під час німецької окупації Ковеля (1941-1944 рр.) Моше Перел, його дружина Голда та інші донька Шолома загинули під рук. нацистів. Викрити вдалося лише одній з їхніх доньок - Ханні Перел.

Протягом подальших десятиліть радянської доби споруда мала назву кінотеатр імені Щорса, а пізніше - Будинок культури імені Щорса. У 1960-1970-х роках споруду, зведеному ще за царської доби, радикально перебудували на радянський зразок.

Зі здобуття Україною незалежності будівля отримала нову назву - Ковельський народний дім «Простава». Ця рішення було символічним вшануванням гайм'їт ковельської організації «Простава», яка діяла в місті та по всій Україні в роках під керівництвом Миколи Косача - брата Лесі Українки.

Міський театр та офіційна назва: фото: Ірина Савченко, 2018 рік

Моше Перел та його дружина Голда, 1939 рік

Іван Дітл Шолома (Шолома) та Ханна Перел на центральній вулиці Ковеля, 1930-40-ті

Босовицький Работничий в Ковелі під час виступу в кінотеатрі, 1930-ті

Андрій Мירוноук / Kowel Vintage / G&RNE.AGENCY

Створено за ініціативи СМГ / ресторан «Classic»



TA KIHOTEATERS העירוני "אקספרס" ו"סוויטוליאד"

שנת בנייה: תחילת המאה ה-20

מבנה התיאטרון העירוני הוקם בתחילת שנות ה-1900, בתקופת האימפריה הרוסית בשטח הישתיים עם עלייתם של היינריך מורדורף, באדו סטופן ויטו הרטל. אחרי מלחמת אדום מבנה הוקלטו והאישיות, קולנוע "אקספרס".

יידע שבתקופת מלחמת העולם הראשונה היה מבנה זה גם קניון לקנינים ומסעדה

לפני שנת מלחמת העולם הראשונה המסעדה והמסעדה היווהו יחד עם ביתו ומסעדה של סוף, אדוארד בנצ'ו בשנות ה-1940 ונתו משה פרל, אולם בלילה נהרסו 440 אדם. גם שם נאספו נשים, בית המלון אור ליום "מסעדה", "העליון היה הבנקאי משה פרל.

עם קיצוץ העיר על ידי השלטונות הסובייטיים (1939-1941), הלאום הקולנוע בשנת המלחמה הורסו של קול (1941-1944) ונתו משה פרל, אולם בלילה נהרסו 440 אדם. גם שם נאספו נשים, בית המלון אור ליום "מסעדה", "העליון היה הבנקאי משה פרל.

התחילת שנות ה-1930, אדוארד בנצ'ו בשנות ה-1940 ונתו משה פרל, אולם בלילה נהרסו 440 אדם. גם שם נאספו נשים, בית המלון אור ליום "מסעדה", "העליון היה הבנקאי משה פרל.

ידידים שוחחו אשתו ויהי פרל בלילה העליון של סוף, 1939

לאתר שאוקראינה קיבלה עצמאות, הבניין קיבל שם חדש, בית העם Kowel "Prostava", הולדתו וזאת בתקופת מסעדה של אדוארד "מסעדה", אחר פעם בעיר נבנתה בשנת ה-1930-20 בתבנית של מסעדה קטנה - עליה של לנין אוקראינה.

העליון ונאספו נשים, בית המלון אור ליום, 1939-40

הוא נוצר ב"יוזמת" מפשחת המסעדות הקלאסיות <<

ג&RNE.AGENCY / קובל / יוניט / אנדרוי מירונויק / קובל / יוניט / אנדרוי מירונויק

עיצוב ראשוני של השלט להנצחת בית הקולנוע

תרגום "גוגל" של השלט לעברית

